The following document is part of a Dulwich Society project to digitise, transcribe and translate the Dulwich Manorial Court Rolls. They begin in 1333 and continue, with some breaks, to 1908.

For more details of the original court rolls and other documents please go to https://www.dulwichsociety.com/courtrolls/

Text in **red**, apart from modern notes by the transcriber, indicates text missing from, or entirely illegible in, the original Roll.
Text in various shades of grey indicates text which, in the original Roll, is to a greater or lesser extent difficult to decipher.
Text in **green** indicates letters missed out of the original text, usually in commonly found abbreviations.
Otherwise, all contemporaneous text is in **black**, except for presumed later additions which are indicated in **brown** or **blue**.

Roll A4 (recto)

A.4 [in a much later hand]

Part 1 *4 Oct 1334*

Dylwyssh	Curia cum Visus tenta ibidem die martis proxima post festum sancti Michaelis Anno regni regis Edwardi tercij post conquestum Octavo
misericordia iij.d	cc- Ingolphus le Cartere pro dampno facto domino per unum equum in Avenis domini ponit se in misericordia .
misericordia . iij.d .	cc- Willelmus Colyn pro dampno facto domino per j jumentum in Annayesfelde in Avenis domini ponit se in misericordia .
misericordia ij.d .	cc- Willelmus Wodesure pro dampno facto domino cum averiis suis in bosco domini ponit se in misericordia .
misericordia condonatur per senescallii quia pauper	cc- Agnes la Wyse pro dampno facto domino in Avenis domini cum uno equo ponit se in misericordia
misericordia ij.d .	cc- Hugo Brond pro dampno facto domino in autumpno metundo ponit se in misericordia
misericordia ij.d .	cc- Margareta la Freynssh quia ponit se versus Rogerum Berlynges in placito transgressionis ponit se in misericordia
Preceptum	cc- Preceptum est levare de Henrico le Muleward de dampnum factis domino . j. bussell de Dranckycorn citra proximum
cognitio	cc- Ad hanc Curiam venit Radulphus Raulyn & cognovit se recepisse de Willelmo de Haveryngge .j.quarterium .j. bussell frumenti . Ideo respond-- domino
	cc- Sarra Abbott venit ad hanc Curiam & cognovit se dimisisse & tradidisse Johanni Ryngwode & Juetta uxori eius una acram . dimidiam . terre arabilis cum pertinenciis in Dylwyssh tenendum predictis Johanni & Juetta uxori eius a festo sancti Michaelis nunc proxime preterito usque ad finem et ad terminum trium annorum proxime sequente plenare completorum Et dicta Sarra faciet domino servicia debita & consueta pro termino antedicto

misericordia ij.d . cc- Johannes Sawale pro dampno facto in bosco domini cum averiis suis ponit se in misericordia

misericordia iiij.d . cc- Cristina ate Styhele pro dampno facto in frumento domini cum .ij. vacculis ponit se in misericordia

misericordia ij.d . cc- Rogerus le Brand pro dampno facto in bosco domini cum averiis suis ponit se in misericordia

misericordia iij.d . cc- De Ingolph le Cartere quia ponit se versus Olyvam Rosce in placito transgressionis . in misericordia Et cognovit se debere dicte Olive xiij garbae de frumenti

misericordia iij.d . cc- De Eodem Ingolph quia ponit se versus Rogerum Berlynges in placito transgressionis . in misericordia

misericordia ij.d . cc- Sarra Abbot pro dampno facto domino in pastura cum .j. jumenta . ponit se in misericordia

misericordia ij.d . cc- Ricardus Berlyngs pro eodem ponit se in misericordia

misericordia iij.d . cc- Isabella Colyns pro eodem ponit se in misericordia

6 inch gap

Capitales plegii
finis communis iiij.s cc- Johannes Sawale Willelmus Houswode & Henricus le Muleward capitales plegii veniunt sicut & c . de communi fine .iiij.s

cc- Item presentant quod Henricus Brounyng . Rogerus Page . Willelmus (venit) Prat . Johannes de boloyne . Reginaldus (venit) Baldhefd Rogerus Morkyn . Johannes Phelyp non veniunt ad visus sicut & c . Ideo manucapti sunt emendi ad proximam

misericordia vj.d . cc- Item presentant quod Johannes (vj.d.) de Boloyne extraxit sanguinem de Rogero le Brand unde idem Rogerus hutesium iuste levavit Ideo idem Johannes in misericordia & plegii suis videlicet Henricus Muleward & Ricardus Marescal in misericordia .

misericordia vj.d . cc- Item presentant quod idem Johannes (vj.d.) verbavit & extraxit sanguinem de Rogero Berlynges per quod idem Rogerus hutesium iuste levavit Ideo idem Johannes & plegii suis videlicet Hugo Pieres & Rogerus le Brand in misericordia

	iij.d. cc- Item presentant quod Ricardus de Hanham percussit Willelmum de Walden per quod idem Willelmus hutesium iuste levavit Ideo idem Ricardus
misericordia iij.d .	& plegii sui videlicet Ricardus le Waylsh & Adam baillyff [in misericordia]
misericordia iiij.d .	iiij.d cc- Item presentant quod Ricardus Rolf percussit Philipam uxorem Willelmi Houswode unde hutesium iuste levavit Ideo idem Ricardus in misericordia.
misericordia vj.d .	cc- Et quia predicti capitales plegii non attachiunt hutesium illud Ideo ipsius in misericordia
Tastatores	iij.d. vj.d. cc- Item Johannes Sawale & Hugo Pieres tastatores servisiae presentant quod Ricardus de Berlyngge .j. Sabina ate Styhele .ij.

	Emma Burlyngges --------.iij. ix.d.	condonatur per senescallum Olyva Rosce	Philipus de Atescompe --- .ij . vj.d	Willelmus Hosewode ---- .j. .iij.d
misericordie v.s .	Rogerus de Burlyng --.j. condonatur per senescal	iij.d. Rogerus Bythewode .j.	Editha Rolf ------------------ .j. iij.d	Alicia Wrekedoddys ----- .ij. .vj.d
	Reginaldus Spyleman ---- .j. iij.d.	vj.d. Hugo le Brand .ij.	Willelmus de Waldene ---- .j. iij.d.	Henricus le Muleward --- ij. .vj.d

brasierunt & fregerunt assisam. Ideo ipsius in misericordia De Willelmo Boys pro eodem . iij.d.

Pannagium	cc- Ricardus Berlynge ----- j.d. condonatur	Emma Berlynges j.d .obolus . condonatur	Olyva Rosce iij.d. obolus . condonatur
	Philipus de Atescompe i.d.obolus .	Willelmus Hosewode j.d . condonatur	Rogerus Berlynges .ij.d. obolus .
	Hugo Brand ----------- obolus condonatur	Robertus le Taburer ij.d . condonatur	Rogerus Bysewode ---- obolus .
	Margareta la Fraynshe ------ obolus	Agneta la Wyse ------------- condonatur	Sabina ate Styhele ----- j.d. obolus .
	De Willelmo Boys pro eodem . ij.d .		

Summam totium --------- xv . s . iij. d . obolus . condonatur

Querelae

cc-Juliana Kachevache querentis versus Ingolphum le Carttere & Sabina uxorem eius in placito transgressionis plegij de prosequendo Ricardus le Mareschal & Wil Hayward

cc- Willelmus Hosewode & Philippa uxor eius querentes versus Ricardum Rolf in in placito transgressionis plegij de prosequendo Hugo Pieres & Reginaldus Spyndelman

Part 2 *17 Nov 1334*

cc-Curia tenta ibidem die Veneris proxima ante Festum sancti Eadmundi Regis Anno regni regis Edwardi terciij a conquestu Octavo

cc-Elias le Webbe de communi [secta] per Johanni Sewal . cc-Willelmus Hordappel de eodem per Ricardum Berlynges Affirm

Hugo le Brond de eodem per Henricum le Muleward

cc-Rogerus Morkyn venit ad hanc Curiam & reddit sursum in manu domini unam acram terre cum una platea edificanda cum pertinenciis in Dylwyssh

iacentem in quoddam loco vocato Napsshe & dicta platea continet .j. Daywerk terre & iacet inter messuagio dicti Rogeri & gurgulus eiusdem ad opus

Dylewissh	Pro una acra et j dayworke redditus annuatim iiijd B / Finis ----------------------- xijd

attached slip

Robertum Morkyn fratris suis & heres suorum tenendum secundum consuetudinem manerij et dictus Robertus venit & habuit de domino dictam terram cum pertinenciis

tenendum sibi & heredis suis secundum consuetudinem manerii & fecit domino fidelitatem et dat domino pro ingressu de finem

cc-Willelmus Hosewode & Philippa uxor eius opponunt se versus Ricardum Rolf de placito transgressionis et unde queruntur quod idem Ricardus die Jovis proxima ante

festum Exaltacionis sancte crucis apud Dylwyssh anno regni regis Edwardi nunc predicti octavo & ibidem dicte Philippa insultum fecit & wulneravit iniuste

Et predictus Ricardus presens dicit quod predicta Philippa uxor dicti Willelmi ei insultum fecit & prosequebatur contra pacem et quia predicti Willelmus et

Philippa uxor eius non narraverunt ad que dampna ideo taxata fuerunt dampna per Rogerum Bysewode & alios impanellatos

Qui dicunt super sacramentum suum quod dicta Philippa dampna recognovit ad valenciam .xij. denariorum . Ideo dictum est quod predicti Willelmus & Philippa

recuperent versus dictum Ricardum dictos duodecim denarios et quod predictus Ricardus sit in misericordia . Et super quos predictus Willelmus modo

--------------leg- & Curiam venit & verba minarum infert Curie & alias dixit quod de dictis duodecim pro dampnum sibi & uxori sue per

[predicta inq]uisicionem adiudicatis sibi non posse sufficere Ideo idem Willelmus in misericordia

[De Mar]gareta la Freynch quia ponit se versus Johannem Phelipp in placito transgressionis in misericordia

[De Willel]mus Boys quia ponit se versus Ricardum de Hanham in placito transgressionis in misericordia

[De ?Sab]ine Ingolf quia ponit se pro dampnum factis domino cum averiis suis in misericordia

[De Rogeru]s Bysewode & Rogerus ate Styhele quia non habuerunt Ingolphum le Cartere & Sabina uxorem eius q------

[------ Juliana] Kachevach in placito transgressionis in misericordia . Et preceptum est mel—att-- predictos Ingolphum & Sabina uxorem eius quia su---

[------------ In]golphus le Cartere pro defaltam sectam --ava

[--- Johannes] de Boloyn venit ad istam Curiam & dat domino de finem pro liberacionem faciendo super Rogerum Burlyngge de ---

-------- ------- ----ute per eundem Rogerum Et idem Rogerus nomine plegium Rogerum Brond de finem

[?Tenentes] Custumarii elegerunt Ricardum de Burlyng ad officium prepositi & fecit sacramentum

Affuratores

Summa hunc Curiam --------- iij s ij d   Curia sub summonicione

[End of Roll A4 (recto).]

Roll A4 (verso)

Part 3   *16 Jan 1335*

[3 inch gap, to avoid original tear patched on the other side.]

Dyluyssh cc-Curia tenta ibidem die lunae proxima post festum sancti Hillarij Anno regni regis Edwardi tercij a conquestu Octavo:

Essonia

cc-Willelmus Brounynge de communi secta per Johannem Sawale

cc-Johannes le Wyte de eodem per Robertum Baldhevesd

cc-Rogerus le Brond de eodem per Ricardum Berlynge

cc-Willelmus Waledene de eodem per Willelmum Hosewode

Affurmatur

misericordia iij.d . cc-Ingolphus le Cartere pro defaltam sectae ponit se in misericordia

cc-Juliana Kachevache querentis opponit se versus Ingolphum le Cartere & Sabina uxorem eius in placito detencionis trium librarum parvarum lane et unde queritur quod die Jovis proxima ante festum Nativitatis sancti Johannis Baptiste dicta Sabina uxor dicti Ingolphi recepit de dicta Juliana tres parvas libras lane precij .xij.d ad retradendas infra xv^cim dies proxime sequentes Ad quem diem dicta Juliana de dicta Sabina dictas tres parvas libras lane predicte peciebat & petit ad huc (et dic~~ta~~ Ingolphus & uxor Sabina reddere & retradere contradixerint & ad huc contradicunt ad dampnum ipsius Juliana .xij.d . Et si &c . Et predicti Ingolphus & Sabina uxor eius opponunt se & dicunt quod in nullo sunt culpabiles sicut dicta Juliana eis imponit & inde proferunt legem Ideo lex ad proximam Et fecerunt legem

lex ad proximam fecerunt

cc-Ricardus Rolf querentis opponit se versus Willelmum Hosewode in placito transgressionis et unde queritur quod idem Willelmus apud Dylwyssh die Jovis proxima ante festum sancti Petri quod dicitur Advincula anno regni regis Edwardi tercij a conquestu viij° . Editham uxorem suam una cum una vacca precii .x. solidos robis jocalibus necnon aliis bonis & catallis ad valenciam .xl.s. cepit abduxit & asportavit contra pacem & penes se detinuit & ad huc detinet minus iuste ad dampnum ipsius Ricardi .xxx.solidorum. & amplius Et si & cetera . Et predictus Willelmus presens defendit quicquid & cetera dampnum & cetera et dicit quod in nullo est culpabilis sicut idem Ricardus ei imponit & inde profert legem et admissum est . Ideo lex ad proximam

lex ad proximam

misericordia ij.d .	cc-Reginaldus Spyndelman pro dampno factis in bosco domini ponit se in misericordia
misericordia iij.d .	cc-Rogerus ate Styhele pro dampno factis in frumento domini ponit se in misericordia
misericordia iij.d .	cc-Robertus inthelane pro dampno factis in bosco domini ponit se in misericordia perplegium Johannem de Sawale
misericordia	cc-De Alicia Lorechone et Alicia Phelipp pro dampno factis in bosco domini ponit se in misericordia

que nuper obiit

cc-Ad hunc Curiam Inquisitionis fuit super terris & tenementis que fuerunt Cristine ate Styhele^. De quo dictum fuit per Johannem Sawale

Inquisitionis

& alios in panello qui dicunt super sacramentum suum quod dictum tenementum cum .ij. domibus superedificatis cum iiij^or acris terre arabilis & cum suis pertinenciis descendere debent Hugoni filio & heredi dicte Cristine etatis quinque annorum & amplius post obitum eiusdem Cristine ac etiam eidem Hugoni racione hereditaria descendere debent de bonis ipsius Cristine due partes cropporum duarum acrarum cum semine yemali seminatarum nunc crescencium precii .iiij.s. una olla enea precij .ij.s. una cista precij .xij.d . j Cuva precii ij. denarii unum linchum ventilatum precii .iiij.d . una aucus & j anca precii .x. denarii . una galla & .j. gallina precii .iij. denarii Et quod dominus habebit Wardam & maritagium dicti ~~d xx~~ Hugonis usque ad plenam etatem eiusdem

cc-Dicunt eciam quod idem Hugo habebit de legacione ipsius Cristine .iiij. bussellos de Dranckycorn precii .xvj.d . et terciam partem duorum bovettorum precii .ij.s. Et preceptum est Ballivo tenere in manus domini terras & tenementa predicta ita quod de exitibus domino respondeat

inde tenere in manus domini

Affuratores Ricardus Berlyng

Summa huius Curia . xiij.d . Johannes Sawale

Curia sub summonicione

Part 4 10 May 1335

Dyluyssh	cc-Curia tenta ibidem die mercurij proxima post festum sancti Johannis ante porta latini anno regni regis Edwardi tercij a conquestu Nono
Querela	cc-Johannes Scott Johannes Sawale Hugo Pyeres ballivi domini querentes versus Robertum le Taburer in placito transgressionis pleggii de prosecutione Johannes de Wy & Ricardus Burlynges Et predictus Robertus attachiatus est perplegium Ricardi Morekyn & Willelmi Boys
Essonia	cc-Willelmus Hosewode ---------- de communi [secta] per Willelmum de Waldene
fidelitatem finis vjd condonatur per dominum	cc-Rogerus atte Wode venit ad hanc Curiam & reddit sursum in manus domini duas acras terre arabilis cum pertinenciis in Dyluyssh ad opus Ade Schirlokes & heres ul assingnatores suis Et quas dictus Adam recepit tenere de domino sibi & heres vel assing natores suis secundum consuetudinem manerij & fecit domino fidelitatem . Et dat domino de finem pro ingressu Et reddendum inde per annum .viij.d redditus
finis iii.s. iiij.d.	cc-Ad hanc Curiam venit Johannes de Wy & petit tenere de domino Wardam & maritagium Hugonis filii & heredis Cristine atte Styhele defuncte & concessum est eidem per securitatem Rogeri Berlynges & Rogeri Bysewode una cum bonis & catallis eiusdem heredis ad respondendum ad plenam etatem eiusdem . Et dat domino de finem pro dicta Warda & maritagio habendo iij.s. iiij.d.
misericordia ---iij.d .	cc-De Alicia ate Styhele quia ponit se pro dampno factis in bladis domini cum averiis suis in misericordia . plegii Ricardus Berlynges & ballivus
misericordia ---vj.d .	cc-De Ingolphus le Cartere quia ponit se pro dampno factis in pasturis domini cum averiis suis in misericordia . plegii Rogerus Bysewode & -------- --------
misericordia ---iij.d .	cc-De Roberto le Taburer quia ponit se pro dampno factis in bladis domini cum averiis suis in misericordia . perplegii Rogeri B----y--- & ------ -------
misericordia --- ij.d .	cc-De Eodem quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in . misericordia ---------------------------- perplegium Ricardi Morekyn

Edwd : 3d 1326 [sic] Roll A.1--5

misericordia : iiij.d . cc-De Willelmo Boys quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in . misericordia . et in pasturo perplegium Ricardi Morekyn

misericordia ij.d. cc-De Ricardo Morekyn quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in misericordia ----------------- perplegium Willelmi Boys

misericordia iij.d . cc-De Henrico le Muleward quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in misericordia ------------ perplegium Johannis Sawale

misericordia iij.d . cc-De Elya le Webbe quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in misericordia -------------------- perplegium Johannis Sawale

misericordia ij.d . cc-De Willelmo de Strode quia ponit se pro dampno factis in frumento domini cum bidentes [in misericordia] --- perplegium Elyas le Webbe

misericordia ij.d. cc-De Rogero le Brand ∧ de Crokstrete quia ponit se pro dampno factis in bosco domini . in misericordia ---------------- perplegium Johannis Sawale

misericordia iij.d. cc-De Johanne le Sephurde quia ponit se pro eodem in misericordia -- perplegium Johannis Scott

m'ia condonatur per scenescallum cc-De Elya le Webbe quia ponit se pro eodem in misericordia --- perplegium Roberti le taburer

misericordia iij.d. cc-De Willelmo Brounyng quia ponit se pro eodem factis per Thomam Hylde in misericordia ------------ perplegium Willelmo Neyweman

cc-Ingolphus le Cartere & Sabina uxor eius defendentes opponit se cum lege sua versus Julianam Kachevache querentem in placito detencionis trium librarum lane prout diem habuerunt Et dicunt eo quod in nulla sunt culpabiles sicut eis impositum fuit & fecerunt legem ---------------

misericordia ---ij.d . Ideo consideratum est ∧ quod dicta Juliana pro falsa clamore sit in misericordia Et quod predicti Ingolphus & Sabina sint u-------------------

[From this point on the left margin has been patched, so that any text (apart fromthe letter 'A' written sideways below at a later date) has been obliterated. A corresponding patch has been made on the right-hand side, obliterating some text.]

cc-De ------ ponit Willelmo Hosewode ---

Ideo consideratum est ---

cc-Ingolphus le Cartere venit & reddit sursum in manu domini duas acras & tenementa que & quas Mauricius ate Stihele -------------------------

et que quondam fuerunt Willelmi atte Stihele et que idem Ingolphus tenuit de dicta X[Crist]ine ---

ballivum dum vixit . Ideo remanetur a----- in manu domini . et quod Ballivus predictus exitibus respondeat salvo iure cuiuscunque &c.

A

cc-Johannes Scot . Johannes Sawale . & Hugo Pyeres querentes opponit se versus Robertum le Taburer in placito transgressionis ------------
Inquisicio fuerunt assingnatores[*sic*] pro Rege & domino facto ------------- predict- qu-- ----------- custodiendum - venerunt ad domum --------------- in
nomine domini Rege & domini faciend -- predictus Robertus e------ Johanni Johanni & Hugo insultam fecit verbavcter[?]---------------
et ter--- ad dampnum -orum Johannis Johannis & Hugonis xx solidos & ------- . Et --------- ------- Et predictus -----------------------
B----- Et dicunt quod in misericordia cer -------w---- ----go et ------ ------- Et inde ponit se super Inquisitionem -------------------------
--upter per Hugonem Brond & alios in pannella Inquisitionis Qui dicunt super sacramentum suum quod dictus ---------------------------------
Hugonis Pieres est culpabilis sicut eidem inpon-- ad dampnum eorum .xij. denarii Ideo consideratus [est] quod -----------------------------------
--- dictum Robertum C--- quod dictus Robertus quia quod sit in misericordia
cc-Willelmus filius Rogeri ate Styhele venit et dat domino ad inquirendum si sit propinquinem heres ipsius Rogeri --------------------------------------
dum vixit ----nt ne ------ de finem
cc----cer per predicto Hugonis &cetera . Qui dicunt super sacramentum suum quod dictus Willelmus propinquinem heres [est ad dictam] ---------------
terre arabilis in Dylewyssh tenendum de domino per servicia --- iij denarii per annum -------- do -------- p ---

Affuratores Hugo Brond
Ricardus Bysewode Summa huius Curia vj.s --- d.

[End of Roll A4 – last lines squeezed in. Parchment patched down both sides, obscuring some text, particularly towards the end.]